

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateo 26



Shucuta  
huecaca  
Pascua chine  
aniya jariju  
ecuana Jesús  
tsehue cuacuare  
Betaniaju, Lázaro  
anicuareju, tura  
Lázaro chacha  
nityatsuranucachineju.  
Tumetu Mariara  
etseri ijimedaque  
becuare kilo patya jaque  
dyane, nardo bacani,  
ijimedaque eaque.



Tumequetu  
tsuje  
aridaque  
jucuaré. Tumeque  
nardodyatu Mariara  
Jesúsjaehuachi  
ecatseju juracuare.  
Juratsu tujatu  
tillacuare etsaru  
tsehue.  
Ijimedaquetu  
etare quini  
pashutanacuare.



Tumetu Judas Iscariote, Jesúsra mepehuaque,  
cuacuare pae cuanaja huaraji cuana queja.  
Bajejeticuaretu inime tuna queja  
eje bucha inamere Jesús  
aishuque. Tura jadya  
quisarati ayaju bacatsu  
tuna pureama jucuaré.



—Mira ecuana Jesús menajetyahuaju, mique ecuana  
chipiru tsehue tsujetyaya, —jadya tunajatu acuare.  
Tumeque huecaca equeratu  
Judasra Jesús eje bucha  
inameree aishuque  
sarecuare.



Jesúsra cuatsashahua equedya  
ecuana jucuaré. Tuhuadya tuque  
ecuana bajejecuare Pascua juyaque  
chineju ara ishuque. Araarayaquetu  
Jesúsra pan inacuare. Pan inatsu  
tujatu —Yusurupai mique aya, Tata,  
—jadya Yusu acuare. Yusurupai  
jadya aatsu tujatu pan cuesicuare.  
Cuesitsu tura ecuana  
tuatsehue  
anibareya  
cuanaque  
tyabarecuare.  
—Nearacue.



Riyaque pan riche ecue ecuita,  
—jadya tura ecuana acuare.  
Tuequedya tujatu canecu juque  
uva nacaca esasanashaque  
inanucacuare. Canecu inatsu,  
—Yusurupai mique aya, Tata,  
—jadyatu Yusu acuare. Yusurupai  
aatsu tura ecuana sadatsu  
inamerebarecuare.  
—Neijicue  
jeeque canecu  
juque uva nacaca  
esasanashaque.



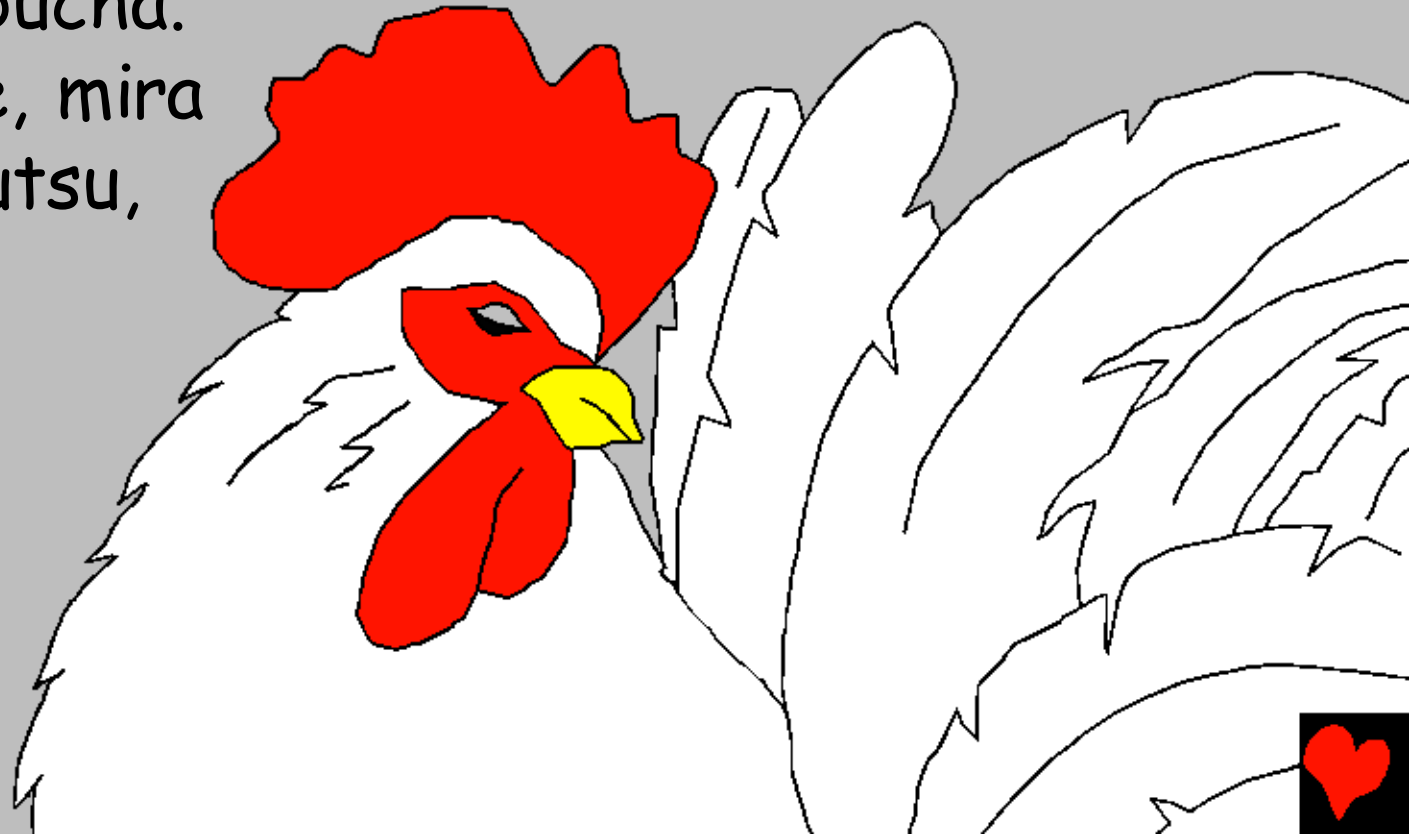
Riyaque rique ecue ami, micuana  
jiteque quijehuetiyaque. Jetiama  
tuna eaqueja catyatibuque, tunaja  
jucha cuana tillatana ishu. Ique  
ecue ami quijehuetitsu  
majuhuajutu Yusura iyaya  
iyacuaque inime tuaqueja judiru  
ishuque. Ique majuhuaaju piisitu  
riyaque inime  
yunerinetanaya.



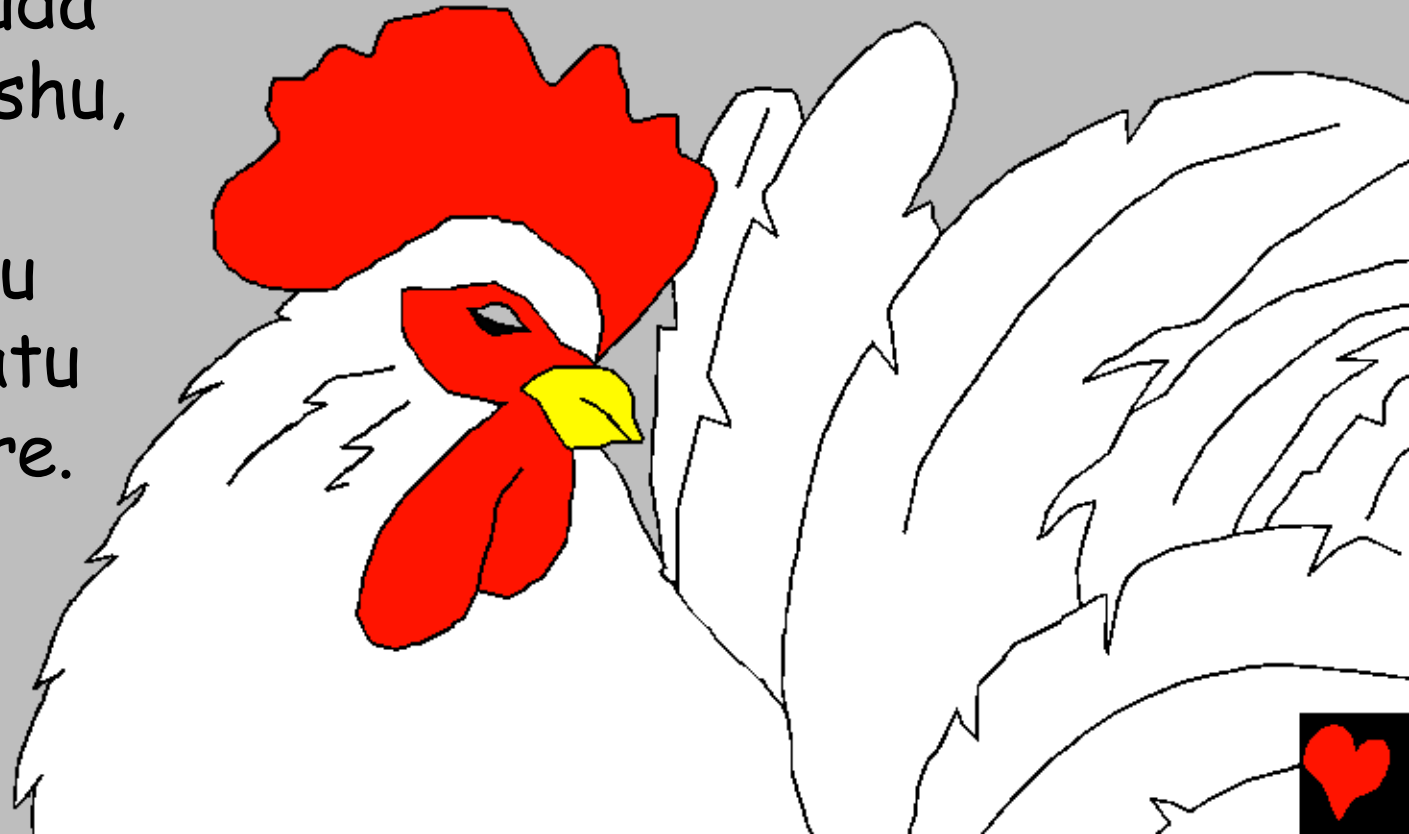


Jadya quisarati amena aatsutu Ecuana  
Cuatsashaqira Simón Pedro isaracuare peya cuanaja  
ijacaju. —Satanasratu Yusu queja bacacuare, mique  
eaqueja nimee amerejacacara aatsu, Simón. Trigo  
tsaque etsajeu bucha tuque. Trigo asicadaque  
cuinanasha, jida arataquique camadya ani jadya  
ishu etsajeu bucha.

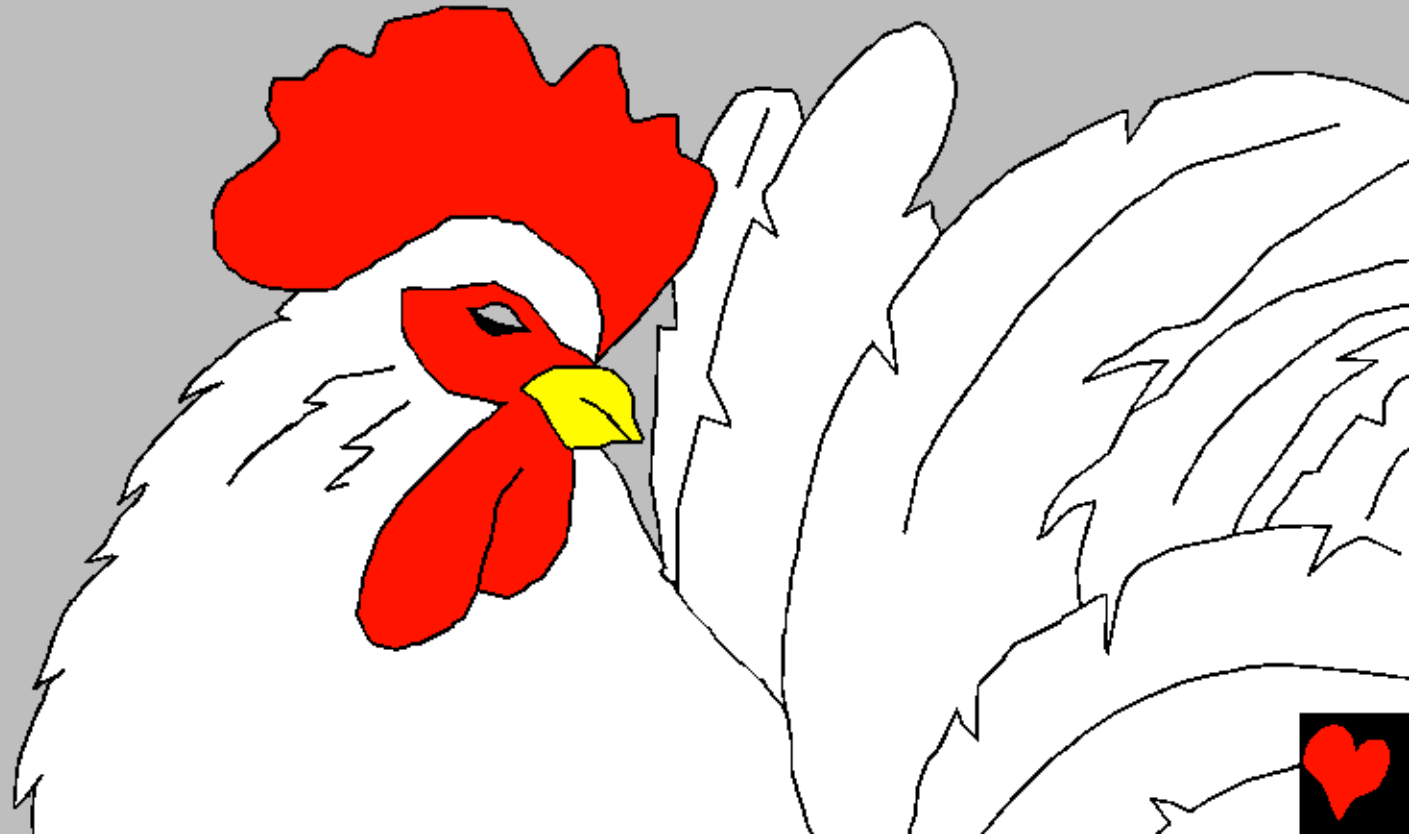
Jadidya tuque, mira  
canerecati idutsu,  
tume tuquemi  
dyaque jida  
Yusu emereu.



Ique mique jiteque bacabacahua, mique eaqueja  
nimee jujaca ishu ama. Yara tupu mira jacaya; tumemi  
eaquejadya juetinucaya. Eaqueja nimee junucatsu  
micue ecare cuana casaturacue eaqueja nimee juishu,  
—jadyatu Jesúsra acuare Simón. —Ecuemi jacanime  
ama, Ecuana Cuatsashaquique. Ique bajidama  
miatsehue apuda  
etareju nubi ishu,  
ni miatsehue  
majupee juishu  
jadya, —jadyatu  
Simónra acuare.



—Cuejaya mique, Pedro. Riyaque meta, tacure  
quiquehuiemi catehuati quimisha juya. "Adebaya ama  
tuque era", jadya aquimisha mira aya, —jadyatu  
Jesúsra Pedro acuare.



Tumetu Jesús junaticuare  
ecuana tura mepehua  
cuana tsehue Getsemani  
bacani emajacaju.

Tuhua junatitsu tura  
ecuana anaticuare:

—Rehuadya neanibutecue,  
ique ecue Etata tsehue  
quisaratiya tupu. Ecue  
Etata, micuetu dutya  
ataqui. Riya ique nrecada  
jutaquique tu ai patseda  
buchique.



Canerecatitaquique  
ama juatsu taa  
ecanerecatiu ama.  
Ebacau datse mique  
era, ique canerecati  
ishu ama. Jadya ama  
bucha ecue biji eque  
ama paju. Micue biji  
eque paju, —jadyatu  
Jesúsra acuare  
tuja Etataque.



Tuhua ecuana ejetsunue ama cuita junatihuaajutu  
Judas juticuare, tuta ama. Pae cuanaja huaraji  
cuanara, fariseo cuanara jadya patu  
cuadishacuare peadya cuare sudaru  
cuana, tumebaedya umae Yusuja  
etare naruqui cuanaque, Jesús  
inati ishu. Acui, cuchiru jadya  
tunajatu cati ishu dujucuare.  
Tumebaedya lámpara, ude  
esapucaca jadya tsehue  
tuna cudatiajecuare.  
Peadyaratu pae dyaque  
muidaque merequique ujeda  
acuare; jida equeque amaca  
eque ijaca tujatu pejucuare.



Jadya ayajutu Jesúsra acuare: —Jadya neaume.  
iTume tupu camadya! —jadya tujatu acuare.  
Jadya ahuajutu Jesúsra jabacuare ijaca  
pejutanahuaque. Jabatsu  
tujatu ijaca chachanecuare.

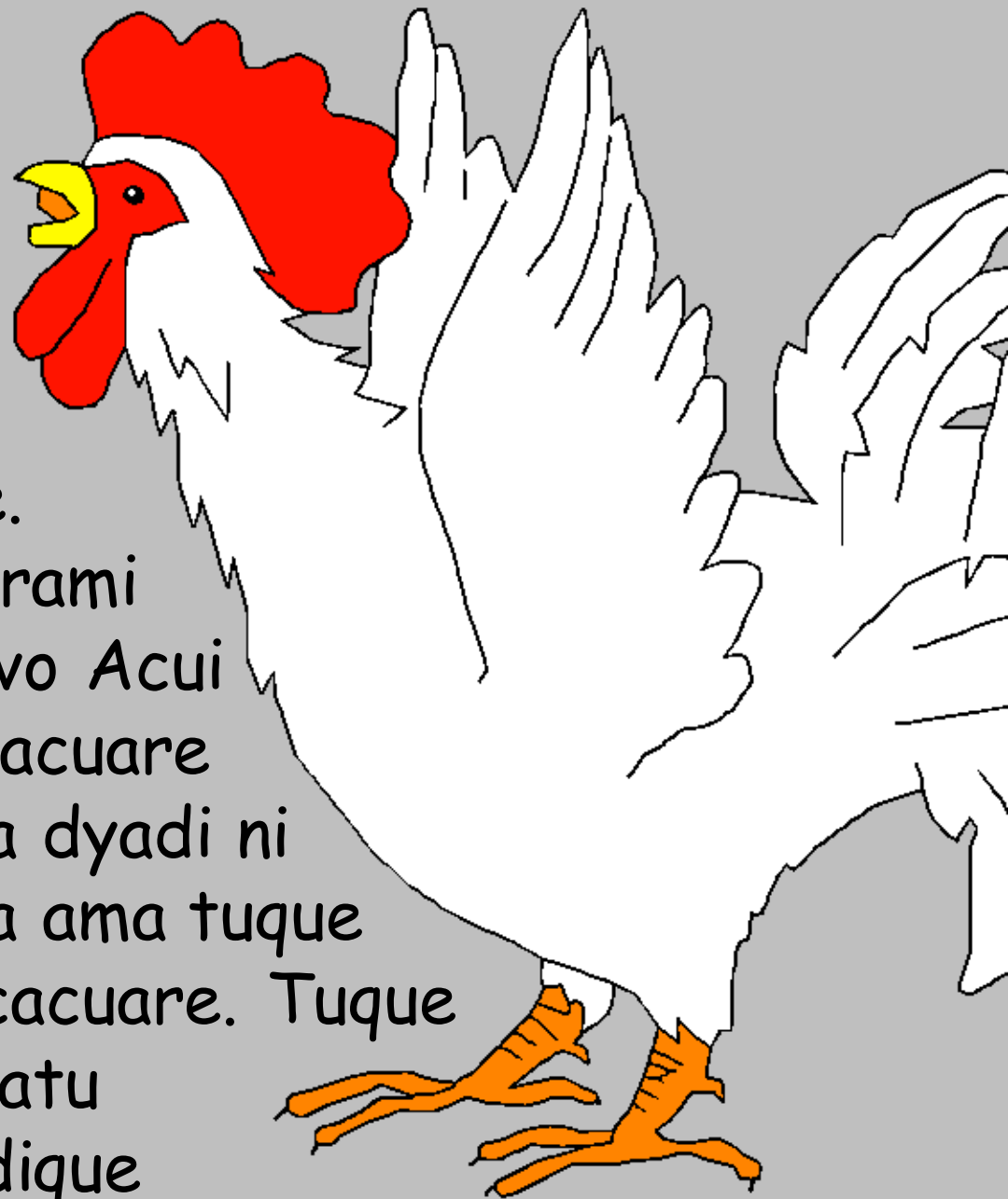


Jadya juatsu tunajatu inamerecuare Jesús.  
Inameretsu tunajatu Jesús dujucuaré pae dyaque  
muidaja etareju. Tumetu Pedrora tunara Jesús  
dujuyaju japa tupuaje  
acuare. Etareju  
judirutsu tunajatu  
etsecueju etiqui  
ruquedirucuaré.  
Ruquetsu tuna  
etiqui bahui  
jucuaré. Pedro  
bacue tuhuadya  
tuna  
tsehuadya  
jucuaré.





Yume isaranucadyatu  
pae dyaque  
muidaque merequiera  
acuare. Tumeque  
ecuitatu Pedrora ijaca  
pejucuaraja ata jucuar.  
—Pusha pushami juya. Erami  
bahua Jesús tsehue Olivo Acui  
Quiniju, —jadya tujatu acuare  
Pedro. —iIque ama! Peya dyadi ni  
tuquemi bahua. Adebaya ama tuque  
era, —jadya tujatu anucacuare. Tuque  
jadya quisaratiyaju cuitatu  
tacure quiquecuare. Jadique  
adebatsutu Pedro cuinanatsu paa ebari jucuar.



Jadya juatsu tuna dutya huaraji  
cuana netitsuracuare, "Amena  
tuque ecuana dutya quisarati  
atillahua" jadya ishu.

Dujumerecuare tunajatu  
Jesús Pilato queja.

Jadya juyajutu  
Pilatora bacaduracuare:  
—¿Midyami israelita  
cuanaja ecuari?

—Jejee, mira aya equedya,

—jadya tujatu acuare.



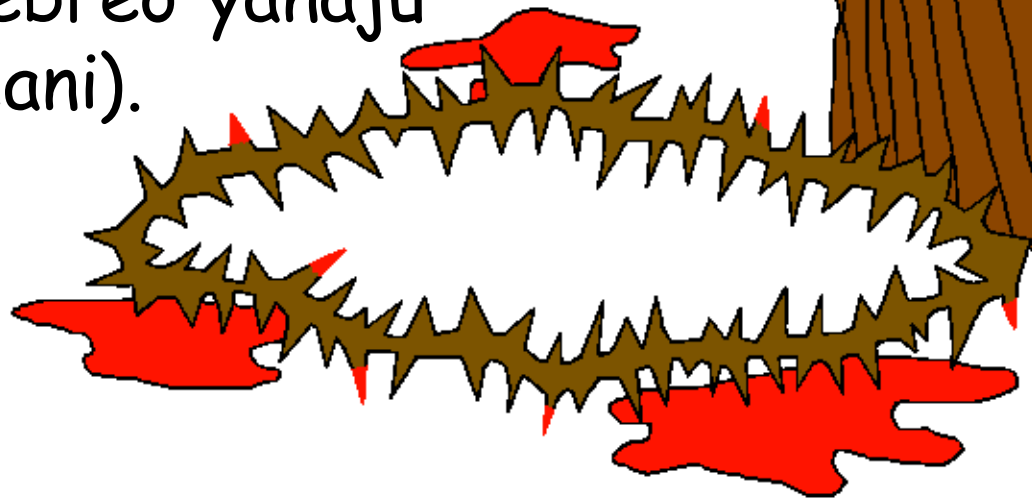
Pilatoratu inajacacara acuaré  
Jesús. Jadidya tujatu ecuita  
cuana anucacuare datse:  
—Inajacaya rique era,  
catsacatsa ameretsu.  
Jadya bacatsu tuna  
quiqueterecuare  
jutidya: —iCurusuju  
tatamerecue!



iTuhua pamaju! iCurusuju  
tatamerecue!



Tunara quisarati ayaju bacatsutu  
Pilato jucua: —Micuanara  
amerecara aya equedya paatana.  
Tume tujatu Jesús menajetyacuare  
sudaru Romaju cuanaque, tunaja  
curusuju tata ishu. Inatsu tunajatu  
Jesús Pilatoja etare juque  
cuinanashacuare. Cadujutishacuare  
tunajatu curusu uhua cuemusu Emaju  
Iyuca Baeju. (Hebreo yanaju  
tu "Gólgata" bacani).



Tuhua tunajatu curusuju  
tatacuare. Tumebaedya tuna  
beta ecuita tatacuaredya  
curusuju, Jesúsja  
jida eque amaca,  
peya jani eque  
amaca jadya.



Barepatyatu ijeti apunaterecuare. Tumetu dutya yahuaju apuda jucuaré quimisha ura dyane, las tres chinequeja tupu. Yusuja etare juque junuda eshuraque Dyaque Muidaque penequiquetu patya chajatana jucuaré. Jesústu majuyaque quiquecuare:

—Tata, amena taa majuya.  
Ecue yatananatu miaqueja judiruya, —jadya tujatu acuaré tuja  
Etataque Yusu.

Jadya quisarati aatsutu  
Jesús amena ishu canajeti  
pidya juatsu majucuaré.



Tumetu ijeti butema jarijudya, ecuita  
José Arimateaju cuinanacuareque  
juticuare Pilato queja.  
Josétu huaraji dyaque  
jida, emuique jucuaré.  
Tuquetu peya huaraji  
cuana tsehue  
ecadutyatiquedya  
jucuaré.

Jadya ama bucha  
tujatu ejenecuare  
Jesús Yusuja  
enaruqui juishu  
ecuadishaque. Pilato  
queja junatitsu  
tujatu bacaticuare:  
—¿Ebutyamereu ama  
mira Jesús curusuju  
emaju badeyaque?



Paishati caniju, —jadya tujatu  
Pilato aticuare. Tumetu Joséra  
quemiticuare sahuana ishuque  
ejutuqui dyaque jidaque.

Tura jadya ayaju  
tujatu curusu juque  
butyamerecuare.  
Butyameretsu  
tujatu piruricuare

sahuana tsehue.  
Ishaticuare tujatu  
tumu cani jadya  
ishu epuruju. Jesús  
emajuque ishatsu  
tujatu etsecue  
tachimerecuare  
tumu ebari tsehue.





Canajara huecaca cabajejeti ishuque  
huecaca cuetihuaaju,  
amena ijete nubihuaaju  
apunahuaajutu pae  
cuanaja huaraji  
cuana, fariseo cuana  
jadya cuacuare  
Pilato tsehue  
quisaratira.



—Ecuana Naruquique, tume pusha  
pusha aridaque tuque  
ecuana adebaya tuque  
chacha jarira tura  
quisarati achineque,  
quimisha huecaca  
emajuquepa  
netitsuranucaya  
jadya juchineque.



Jadya ahuaaju tuna dirucutare. Pana  
narumereti tuna emaju  
cani acutare. Tumu  
tsecue tunajatu pana  
tachi acutare, ejera  
epacashauque adeba  
ishu. Jadya juatsu  
tunajatu sudaru  
cuana enaruqui

nityacutare.



Canajara huecaca cuetihuaju,  
semana catibutiyaque dumicu  
huecacayajutu María  
Magdala juque, peya  
María jadya tatse  
cuahuecacacuare  
Jesús emajuque  
tumu cani epuruju  
tunara

ishachineque  
cuajira. Casadatu  
yahua bucucucuaré.  
Barepaju Yusu  
tsahuaquique  
buteyajutu  
jadya jucuaré.



Junacuaretu emaju caniju. Tuhua  
junatsu tujatu tumu ebari  
bucucushanacuare. Cani  
tsecue tumu penequique  
tujatu nityasicuacuare.  
Tumu nityasicuatsutu  
tumeque tumu  
dyaquedya  
juanicuare.

Jadya baatsutu  
sudaru cuana  
tadadacuare,  
bajida juatsu.  
Emaju bucha tuna  
rihuitsu yahuaju  
jarabarecuare.



Tumetu barepa juque Yusu  
tsahuaquira epuna cuana bajida  
juya cuanaque isaracuare:  
—Nejecutanaume. Jesús,  
Nazaret juque,  
curusuju  
tatatanachineque  
sare micuana juya.  
Rehua ama rique.



Chachatu netitsuranucahua,  
tuque cacuejatinichine baedya.  
Nepetanacue tunara  
ishachineju, yuneri  
tuque rehua aijamaque  
bahue juishu.



Jadya ayajutu epuna ecatse masadama  
emaju cani juque dirunucacuare. Bajida,  
peya inime tuputsu bacue pureama  
jadya tatse jucuaré. Tsajaja  
cama tatse ecuana Jesúsra  
mepehua cuanaque cuejara  
dirunucacuare. Tatse diruyaju  
tatse Jesúsra cabamereti



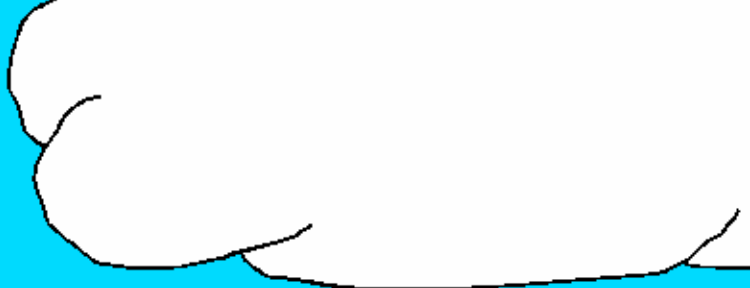
ishu atsacuare.





Isaratsacuare tujatu ecatse: —Ban día,  
mama ecatse, —jadya tujatu ecatse  
isaratsacuare. Tueque cuitadya  
tatse rihuitsu chichucata  
jucuaré. Chichucata juatsu  
tatsejatu pureama acuare  
ehuasiju macacatsu.





Peadya tunca peadya earacana tura mepehua  
cuanaque mesaju ararayaju tuna Jesúsra  
cabamereti ishu acuare. Jesúsra tuna nereda acuare:  
—Eje umara micuana cuejachine tunara cuitadya ique  
chacha banucachineque. Ejenechine ama micuana  
ecana, tunara cuejayaju. ¿Eje bucha juatsu? ¿Eje  
bucha juatsu micuana niju pajida quejeneti baecua?  
—jadya tujatu ecana acuare.

Tuna cueja amena aatsutu Ecuana Cuatsashaquique  
Jesús cuacuare barepaju. Aniticuaretu eaniqui  
muidaju Etataque Yusuja jida eque amaca.



Yusuratu dutya  
dyaque iyuhueda baya. Jadya tibudya  
tujatu tuja peadyaque Ebacuaque  
ecuana jiteque maju ishu cuadishahua.  
Tuja Ebacuaque queja ni ecuana  
catyatiya, ijahuaja etiquiju  
ecuana judirubuque ama.  
Yusu tsehue ecuana  
anisiribuque.



Romanos 3:23 Dutya ecuana jucha aridaque. Aijamatu ni ejeque buchique Yusura amerecara aya eque juyaque, ni peadya buchique.

Romanos 6:23 Jucha arida tibu ecuana maju aqui, mere pujira mere juya tibu etsujequi inaya bucha. Yusura bacue ecuana tsujema neri Satanás quejaque inajacamereya ecuana, Ecuana Cuatsashaqui Cristo Jesús queja catyatihua baatsu. Tura ecuana inajacamereya majunuca ishu ama, tuatsehue ani ishu.

Hebreos 9:27 Maju pidya cuita camadya ecuana juya. Tuequedya ecuana Yusura cuejabuque eje bucha judadiyaque ecuana riyaque yahuaju eje bucha juhua eque.



Efesios 2:8,9 Yusura ecuana Ijahua quejaque  
inajacamereya ecuana Jesucristo queja catyatihuaju.  
Inajacamereya tura ecuana ecuanara ai jida ahua baatsu  
ama, ecuana tsehue dyaque jida juatsudya jutidya.  
Aijamatu ni ai ecuanaja jida aishuque Yusuja ecuana  
tuaqueja judirusha ishu. Jadya ama juatsu ecuana  
ecasumitiu jutidya, ecuana aiju jida baatsu Yusura  
inajacamerehua bucha cabatitsu. Yusura ecuana  
inajacamerehua tsujema neri. Ai tura ecuana yanacana  
tyau ahuaque buchique tume.



Romanos 10:9,10 Ecuánara "Jesús tu Ique  
Cuatsashaquique", jadya quisarati ayaju Yusura  
ecuana Ijahua quejaque inajacamereya. Ecuánara  
yuneri cuitadya Jesús emajuque chacha  
netitsuranucahuaque ejeneyaju, Yusura ecuana  
inajacamereya. Dutya ducuta Jesús queja  
catyatihuaju, ecuana Yusura jucha metse ama baya.  
"Jesús queja ique catyatihua", jadya cacuejatiyaju,  
ecuana Yusura inajacamereya.



Juan 3:16,17 Yusuratu dutya dyaque iyuhueda baya. Jadya tibudya tujatu tuja peadyaque Ebacuaque ecuana jiteque maju ishuhua. Tuja Ebacuaque queja ni ecuana catyatiya, ijahuaja etiquiju ecuana judirubuque ama. Yusu tsehue ecuana anisiribuque. Yusuratu riyaque yahuaju cuanaque nerecaturacarama acuare. Jadya tibudya tujatu Ebacuaque riyaque yahuaju cuadishahua, tuaqueja catyatiya cuanaque inajacamere ishuhua, tuna ijahuaja etiquiju judiru ishuhua ama. Riyaque tu Yusura cuejacuareque: "Era micuana tere baecua anishaya. Micuana ecue ebacua queja catyatihua tibu, era micuana tere baecua anishaya".



1 Juan 5:11-13 Yusuja Ebacuaque queja ni ecuana  
catyatihua, tume ecuana iyacuanetanahua. Majutsu  
ecuana Yusu queja judirubuque ni eje tupu jaca ishu  
ama. Yusuja Ebacuaque queja ni ecuana catyatima,  
iyacuanema ecuana. Tume ecuana Yusu  
tsehue anidirubuque ama.

Micuana era quirica cuadisha ishu ayaque  
Yusuja Ebacuaque queja micuana catyatihua. Jadya  
tibudya micuana iyacuanetanahua. Majutsu micuana  
Yusu queja judirubuque ni eje tupu jakanuca ishu ama.  
Cuadishaya rique micuanaja quirica,  
micuana pana adebamere aishu.





Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Cavineña Bible (cav) © 2011, Wycliffe Bible Translators,  
Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/538/MAT.1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

